

CHÍNH PH

C NG HOÀ XÃ H I H NGH A VI T NAM

c l p - T do - H nh phúc

S : 100/2006/N -CP

Hà N i, ngày 21 tháng 9 n m 2006

NGH NH

Quy nh chi ti t và h ng đ n thi hành

m t s i u c a B lu t Dân s

Lu t S h u trí tu v quy n tác gi và quy n liên quan

CHÍNH PH

C n c Lu t T ch c Chính ph ngày 25 tháng 12 n m 2001;

C n c B lu t Dân s ngày 14 tháng 6 n m 2005;

C n c Lu t S h u trí tu ngày 29 tháng 11 n m 2005;

Xét ngh c a B tr ng B V n hoá - Thông tin,

NGH NH :

Ch ng I

Nh ng quy nh chung

i u 1: Ph m vi i u ch nh

Ngh nh này quy nh chi ti t và h ng đ n thi hành m t s i u c a B lu t Dân s , Lu t S h u trí tu v quy n tác gi , quy n liên quan.

i u 2: i t ng áp d ng

Ngh nh này áp d ng i v i t ch c, cá nhân Vi t Nam; t ch c, cá nhân n c ngoài có ho t ng liên quan n quy n tác gi , quy n liên quan.

i u 3: B o h quy n tác gi , quy n liên quan

1. B o h quy n tác gi là b o h các quy n c a tác gi i v i các lo i hình tác ph m v n h c, ngh thu t và khoa h c c quy nh t i i u 738 c a B lu t Dân s và i u 18, 19 và i u 20 c a Lu t S h u trí tu .

2. Bộ h quy n liên quan là bộ h các quy n c a ng i bi u di n i v i cu c bi u di n; các quy n c a nhà s n xu t b n ghi âm, ghi hình i v i b n ghi âm, ghi hình; các quy n c a t ch c phát sóng i v i ch ng trình phát sóng, tín hi u v tính mang ch ng trình c mã hóa c quy nh t i i u 745, 746, 747 và i u 748 c a B lu t Dân s và i u 29, 30 và i u 31 c a Lu t S h u trí tu .

i u 4: Gi i thích t ng

Trong Ngh nh này, các t ng d i ây c hi u nh sau:

1. Tác ph m di c o là tác ph m c công b l n u sau khi tác gi ã ch t.
2. Tác ph m khuy t danh là tác ph m không có tên tác gi (tên th t ho c bút danh) trên tác ph m khi công b .
3. B n g c tác ph m là b n c t n t i d i d ng v t ch t mà trên ó vi c sáng t o tác ph m c nh hình l n u tiên.
4. B n sao tác ph m là b n sao chép tr c ti p ho c gián ti p m t ph n ho c toàn b tác ph m. B n sao ch p tác ph m c ng là b n sao tác ph m.
5. nh hình là s bi u hi n b ng ch vi t, các ký t khác, ng nét, hình kh i, b c c, màu s c, âm thanh, hình nh ho c s tái hi n âm thanh, hình nh d i d ng v t ch t nh t nh t ó có th nh n bi t, sao chép ho c truy n t.
6. B n ghi âm, ghi hình là b n nh hình các âm thanh, hình nh c a cu c bi u di n ho c các âm thanh, hình nh khác, ho c vi c nh hình s tái hi n l i các âm thanh, hình nh không ph i d i hình th c nh hình g n v i tác ph m i n nh ho c tác ph m nghe nhìn khác.
7. B n sao b n ghi âm, ghi hình là b n sao chép tr c ti p ho c gián ti p m t ph n ho c toàn b b n ghi âm, ghi hình.
8. Công b cu c bi u di n ã nh hình ho c b n ghi âm, ghi hình là vi c a các b n sao c a cu c bi u di n ã c nh hình ho c b n ghi âm, ghi hình t i công chúng v i s ng ý c a ch s h u quy n liên quan.
9. Tái phát sóng là vi c m t t ch c phát sóng phát sóng ng th i ch ng trình phát sóng c a m t t ch c phát sóng khác. Ti p sóng c ng là tái phát sóng.
10. Tín hi u v tính mang ch ng trình mã hoá là tín hi u mang ch ng trình c truy n qua v tính d i d ng mà trong ó các c tính âm thanh ho c các c tính hình nh, ho c c hai c tính ó ã c thay i nh m m c ích ng n c n vi c thu trái phép ch ng trình.

i u 5: Chính sách c a Nhà n c v quy n tác gi , quy n liên quan

Chính sách c a Nhà n c v quy n tác gi , quy n liên quan quy nh t i kho n 2, 3 và 4 i u 8 c a Lu t S h u trí tu bao g m:

1. Hỗ trợ tài chính mua bán quyền cho các cơ quan, tổ chức Nhà nước có nhiệm vụ phân bổ ngân sách, cử các biên niên, biên niên âm, ghi hình, chương trình phát sóng có giá trị văn hóa, khoa học và nghệ thuật phục vụ lợi ích công cộng, nhằm góp phần phát triển kinh tế - xã hội.

Bản Văn hoá - Thông tin chỉ thị, phê duyệt và Ban Tài chính, Bộ Kế hoạch và Đầu tư và các cơ quan liên quan hàng đầu lập kế hoạch tài chính (tổ chức, quỹ), các chỉ thị chỉ đạo việc mua bán quyền.

Bản Văn hoá - Thông tin duy trì danh mục tác phẩm thuộc diện hỗ trợ mua bán quyền đối với các cơ quan, tổ chức thuộc trung ương; Ủy ban nhân dân cấp tỉnh duy trì danh mục tác phẩm thuộc diện hỗ trợ mua bán quyền đối với các cơ quan, tổ chức thuộc địa phương.

2. Ưu tiên đầu tư, tạo điều kiện cán bộ, công chức, viên chức làm công tác quản lý và thực thi bộ luật quyền tác giả, quy định liên quan Trung ương địa phương.

Tập trung tạo điều kiện, hỗ trợ cán bộ thực hiện nhiệm vụ tổ chức bộ luật quyền tác giả trong hoạt động đi đến tập thể quyền tác giả, quy định liên quan.

3. Ưu tiên các tài liệu nghiên cứu khoa học liên quan tới pháp luật, chính sách, hướng dẫn các biện pháp khoa học - kỹ thuật và công nghệ văn bản bộ luật quyền tác giả, quy định liên quan.

4. Tăng cường giáo dục kiến thức về quyền tác giả, quy định liên quan trong hệ thống trường học các cấp.

Ban Giáo dục và Đào tạo chỉ thị, phê duyệt và Bản Văn hoá - Thông tin ban nội dung giáo dục về quyền tác giả, quy định liên quan vào chương trình giáo dục tiểu học, Cao đẳng và Trung học chuyên nghiệp.

Điều 6: Nội dung và trách nhiệm quản lý nhà nước về quyền tác giả, quy định liên quan

1. Chính phủ thống nhất quản lý nhà nước về quyền tác giả, quy định liên quan.

2. Bản Văn hoá - Thông tin chịu trách nhiệm trực tiếp Chính phủ quản lý nhà nước về quyền tác giả, quy định liên quan, có nhiệm vụ và quy định như sau:

a. Xây dựng, chỉ đạo thực hiện chiến lược, pháp luật, chính sách, chính sách bộ luật quyền tác giả, quy định liên quan;

b. Ban hành, tổ chức và hướng dẫn việc thực hiện các văn bản pháp luật về quyền tác giả, quy định liên quan theo quy định của pháp luật;

c. Thực hiện các biện pháp bảo vệ quyền hợp pháp của Nhà nước, tổ chức, cá nhân trong lĩnh vực văn bản bộ luật quyền tác giả, quy định liên quan;

d. Quy định quy định tác giả và vị trí tác phẩm (kể cả chương trình máy tính, số liệu), quy định liên quan và vị trí của biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng thu của nhà sản xuất theo quy định của pháp luật;

f. Quy định về vị trí của các phần, phần tác, phần hàng và phần bổ trợ quy định tác giả và vị trí tác phẩm, quy định liên quan và vị trí của biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng;

e. Xây dựng và quy định bộ máy và quy định tác giả, quy định liên quan; tổ chức về cơ cấu tổ chức, bộ phận và quy định tác giả, quy định liên quan;

g. Quy định hoạt động của các tổ chức và địa điểm tiếp thị quy định tác giả, quy định liên quan;

h. Các quy định, điều kiện, hạn chế và quy định tác giả, quy định liên quan và các thủ tục khác liên quan đến quy định tác giả, quy định liên quan và quy định tác giả, quy định liên quan;

i. Lưu và quy định về quyền tác giả, quy định liên quan;

k. Xuất bản và phát hành Công báo và quy định tác giả, quy định liên quan;

l. Tổ chức, chức năng hoạt động giáo dục, tuyên truyền, phổ biến kiến thức, pháp luật, chính sách và hoạt động thông tin, thông tin và quy định tác giả, quy định liên quan;

m. Tổ chức, quy định hoạt động giám sát và quy định tác giả, quy định liên quan;

n. Thanh tra, kiểm tra, xử lý vi phạm pháp luật và quy định tác giả, quy định liên quan; ghi ý kiến khi cần thiết, báo cáo và quy định tác giả, quy định liên quan;

o. Tổ chức và phần tác của các quy định tác giả, quy định liên quan.

3. Bộ Văn hóa - Thông tin chịu trách nhiệm trực tiếp Chính phủ, Ủy ban nhân dân và các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (sau đây gọi tắt là Ủy ban nhân dân cấp tỉnh) trong việc quản lý nhà sản xuất và quy định tác giả, quy định liên quan.

Các Bộ quy định tác giả và văn hóa - Nghệ thuật là cơ quan của Bộ Văn hóa - Thông tin giúp Ủy ban nhân dân Bộ Văn hóa - Thông tin thực hiện chức năng quản lý nhà sản xuất và quy định tác giả, quy định liên quan. Ủy ban nhân dân Bộ Văn hóa - Thông tin quy định về thủ tục đăng ký, đăng ký, quy định của Ủy ban nhân dân Bộ Văn hóa - Nghệ thuật trong việc thực hiện quy định nhà sản xuất và quy định tác giả, quy định liên quan.

Bộ Văn hóa - Thông tin phối hợp với Bộ Khoa học và Công nghệ xây dựng các chính sách, pháp luật chung về bảo hộ quyền sở hữu trí tuệ, thông tin chung về sở hữu trí tuệ, tổ chức và các dự án phần tác của các quy định về sở hữu trí tuệ, tổ chức và các công việc khác theo chức năng của Chính phủ.

4. Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình có trách nhiệm phối hợp với Bộ Văn hoá - Thông tin trong việc quản lý nhà nước về quyền tác giả, quyền liên quan.

Điều 7: Thẩm quyền quản lý nhà nước của Ủy ban nhân dân cấp tỉnh

1. Ủy ban nhân dân cấp tỉnh có nhiệm vụ và quyền hạn sau:

a. Tổ chức hướng dẫn thực hiện các quy định pháp luật về quyền tác giả, quyền liên quan tại địa phương;

b. Ban hành văn bản theo thẩm quyền hướng dẫn, chỉ đạo việc thực hiện các quy định của pháp luật, chính sách về quyền tác giả, quyền liên quan phù hợp với điều kiện tình hình của địa phương;

c. Tổ chức các hoạt động bồi dưỡng quyền tác giả, quyền liên quan tại địa phương; Thực hiện các biện pháp bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của Nhà nước, tổ chức, cá nhân về quyền tác giả, quyền liên quan;

d. Thanh tra, kiểm tra, xử lý theo thẩm quyền các khiếu nại, tố cáo, vi phạm các quy định pháp luật về quyền tác giả, quyền liên quan tại địa phương;

e. Hướng dẫn, tiếp nhận và đăng ký quyền tác giả, quyền liên quan theo thẩm quyền và quy định pháp luật;

f. Phối hợp với Bộ Văn hoá - Thông tin, các Bộ, ngành, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh liên quan trong hoạt động bồi dưỡng quyền tác giả, quyền liên quan.

2. Sở Văn hoá - Thông tin giúp Ủy ban nhân dân cấp tỉnh thực hiện chức năng quản lý nhà nước về quyền tác giả, quyền liên quan.

Chức năng Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quy định về thẩm quyền, nhiệm vụ, quyền hạn của Sở Văn hoá - Thông tin, Ủy ban nhân dân cấp huyện, xã trong việc thực hiện quản lý nhà nước về quyền tác giả, quyền liên quan.

Chương II

Quyền tác giả

Điều 8: Tác giả

1. Tác giả là người trực tiếp sáng tạo ra một phần hoặc toàn bộ tác phẩm văn học, nghệ thuật và khoa học bao gồm:

a. Cá nhân Việt Nam có tác phẩm văn học thuộc quyền tác giả;

b. Cá nhân nước ngoài có tác phẩm văn học sáng tạo và thể hiện dưới hình thức văn học thuộc về Việt Nam;

c. Cá nhân n c ngoài có tác ph m c công b l n u tiên t i Vi t Nam;

d. Cá nhân n c ngoài có tác ph m c b o h t i Vi t Nam theo i u c qu c t v quy n tác gi mà Vi t Nam là thành viên.

2. T ch c, cá nhân làm công vi c h tr , góp ý ki n ho c cung c p t li u cho ng i khác sáng t o ra tác ph m không c công nh n là tác gi .

i u 9: Tác ph m th hi n đ i đ ng ký t khác

Tác ph m th hi n đ i đ ng ký t khác quy nh t i i m a kho n 1 i u 14 c a Lu t S h u trí tu là tác ph m c th hi n b ng các ký hi u thay cho ch vi t nh ch n i cho ng i khi m th , ký hi u t c ký và các ký hi u t ng t khác mà các i t ng t i p c n có th sao chép c b ng nhi u hình th c khác nhau.

i u 10: Bài gi ng, bài phát bi u và bài nói khác

Bài gi ng, bài phát bi u và bài nói khác quy nh t i i m b kho n 1 i u 14 c a Lu t S h u trí tu là lo i hình tác ph m th hi n b ng ngôn ng nói và ph i c nh hình đ i m t hình th c v t ch t nh t nh.

i u 11 : Tác ph m báo chí

Tác ph m báo chí quy nh t i i m c kho n 1 i u 14 c a Lu t S h u trí tu bao g m các th lo i: phóng s , ghi nhanh, t ng thu t, ph ng v n, ph n ánh, i u tra, bình lu n, xã lu n, chuyên lu n, ký báo chí và các th lo i báo chí khác nh m ng, phát trên báo in, báo nói, báo hình, báo i n t ho c các ph ng ti n khác.

i u 12 : Tác ph m âm nh c

Tác ph m âm nh c quy nh t i i m d kho n 1 i u 14 c a Lu t S h u trí tu là tác ph m c th hi n đ i đ ng nh c n t trong b n nh c ho c các ký t âm nh c khác có ho c không có l i, không ph thu c vào vi c trình đi n hay không trình đi n.

i u 13: Tác ph m sân kh u

Tác ph m sân kh u quy nh t i i m kho n 1 i u 14 c a Lu t S h u trí tu là tác ph m thu c các lo i hình ngh thu t bi u đi n, bao g m k ch (k ch nói, nh c v k ch, ca k ch, k ch câm), xi c, múa, múa r i và các lo i hình tác ph m sân kh u khác.

i u 14: Tác ph m i n nh

Tác ph m i n nh và tác ph m c t o ra theo ph ng pháp t ng t quy nh t i i m e kho n 1 i u 14 Lu t S h u trí tu là nh ng tác ph m c h p thành b ng hàng lo t hình nh liên ti p t o nên hi u ng chuy n ng kèm theo ho c không kèm theo âm thanh, c th hi n trên m t ch t li u nh t nh và có th phân ph i, truy n t t i công chúng b ng các thi t b k thu t, công ngh , bao g m lo i hình phim truy n, phim tài li u, phim khoa h c, phim ho t hình và các lo i hình t ng t khác.

i u 15: Tác ph m t o hình, m thu t ng đ ng

Nhà sản xuất, người đi n, tác giả khách b n có thể tho thu n v vi c th c hi n các quy n t tên tác ph m i n nh quy nh t i kho n 1 i u 19 c a Lu t S h u trí tu và vi c s a ch a k ch b n tác ph m i n nh quy nh t i kho n 4 i u 19 c a Lu t S h u trí tu .

2. T ch c, cá nhân u t tài chính và c s v t ch t - k thu t s n xu t tác ph m i n nh, dàn d ng tác ph m sân kh u quy nh t i kho n 2 i u 21 c a Lu t S h u trí tu là ch s h u các quy n quy nh t i kho n 3 i u 19 và i u 20 c a Lu t S h u trí tu .

T ch c, cá nhân u t tài chính và c s v t ch t - k thu t s n xu t tác ph m i n nh, dàn d ng tác ph m sân kh u có thể tho thu n v vi c th c hi n các quy n quy nh t i kho n 3 i u 19, i u 20 c a Lu t S h u trí tu và ngh a v quy nh t i kho n 3 i u 21 c a Lu t S h u trí tu .

i u 20: S d ng tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian

1. Tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian quy nh t i i m a, b, c kho n 1 i u 23 c a Lu t S h u trí tu c b o h không ph thu c vào vi c nh hình.

2. S d ng tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian quy nh t i kho n 2 i u 23 c a Lu t S h u trí tu là vi c nghiên c u s u t m, gi i thi u giá tr ích th c c a tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian.

3. Ng i s d ng tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian quy nh t i kho n 2 i u này ph i tho thu n v vi c tr thù lao cho ng i l u gi tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian và c h ng quy n tác gi i v i ph n nghiên c u s u t m, gi i thi u c a mình.

4. D n chi u xu t x lo i hình tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian quy nh t i kho n 2 i u 23 c a Lu t S h u trí tu là vi c ch ra a danh c a c ng ng c dân n i tác ph m v n h c, ngh thu t dân gian c hình thành.

i u 21: i t ng không thu c ph m vi b o h quy n tác gi

1. Tin t c th i s thu n tuý a tin quy nh t i kho n 1 i u 15 c a Lu t S h u trí tu là các thông tin báo chí ng n hàng ngày, ch mang tính ch t a tin không có tính sáng t o.

2. V n b n hành chính quy nh t i kho n 2 i u 15 c a Lu t S h u trí tu bao g m v n b n c a c quan nhà n c, t ch c chính tr , t ch c chính tr - xã h i, t ch c chính tr - xã h i - ngh nghi p, t ch c xã h i, t ch c xã h i - ngh nghi p, t ch c kinh t , n v v trang nhân dân và các t ch c khác theo quy nh c a pháp lu t.

i u 22: Quy n nhân thân

1. Quy định tên cho tác phẩm quy định tại khoản 1 điều 19 của Luật Sở hữu trí tuệ không áp dụng đối với tác phẩm dịch từ ngôn ngữ này sang ngôn ngữ khác.

2. Quy định công bố tác phẩm hoặc cho phép người khác công bố tác phẩm quy định tại khoản 3 điều 19 của Luật Sở hữu trí tuệ là việc phát hành tác phẩm đến công chúng với số lượng nhất định đáp ứng nhu cầu hợp lý của công chúng theo bản chất của tác phẩm, do tác giả, chủ sở hữu quy định tác giả thể hiện hoặc do cá nhân, tổ chức khác thể hiện với sự đồng ý của tác giả, chủ sở hữu quy định tác giả.

Công bố tác phẩm không bao gồm việc trình diễn một tác phẩm sân khấu, điện ảnh, âm nhạc; trình công chúng một tác phẩm văn học; phát sóng tác phẩm văn học, nghệ thuật; trình bày tác phẩm tạo hình; xây dựng công trình kiến trúc.

3. Quy định về số toàn văn của tác phẩm, không cho người khác sao chép, cắt xén tác phẩm quy định tại khoản 4 điều 19 của Luật Sở hữu trí tuệ là việc không cho người khác sao chép, cắt xén tác phẩm trừ trường hợp có tho thu của tác giả.

4. Tác giả chuyển quyền quyền tác phẩm và các nhà đầu tư sản xuất chuyển quyền quyền tác phẩm có thể tho thu về việc đặt tên và việc phát triển các chuyển quyền quyền tác phẩm.

Điều 23: Quy định tài sản

1. Quy định về quyền tác phẩm trình công chúng quy định tại khoản 1 điều 20 của Luật Sở hữu trí tuệ do chủ sở hữu quy định tác giả quy định thể hiện hoặc cho phép người khác thể hiện về quyền tác phẩm một cách trực tiếp hoặc thông qua các chuyển quyền ghi âm, ghi hình hoặc bất kỳ phương tiện kỹ thuật nào mà công chúng có thể tiếp cận được.

Trong khoản này, quyền tác phẩm trình công chúng bao gồm việc quyền tác phẩm trình công chúng nào ngoài truyền hình.

2. Quy định sao chép quy định tại khoản 1 điều 20 của Luật Sở hữu trí tuệ là quy định của chủ sở hữu quy định tác giả quy định thể hiện hoặc cho phép người khác thể hiện về việc tạo bản sao của tác phẩm bất kỳ phương tiện hay hình thức nào, bao gồm việc lưu trữ truyền xuyên hoặc một tác phẩm dưới hình thức in ấn.

3. Quy định phân phối bản gốc hoặc bản sao tác phẩm quy định tại khoản 1 điều 20 của Luật Sở hữu trí tuệ là quy định của chủ sở hữu quy định tác giả quy định thể hiện hoặc cho phép người khác thể hiện về việc phân phối bản gốc, phương tiện kỹ thuật nào mà công chúng có thể tiếp cận được bán, cho thuê hoặc các hình thức chuyển nhượng khác bản gốc hoặc bản sao tác phẩm.

Đối với tác phẩm tạo hình, tác phẩm nhiếp ảnh thì quy định phân phối còn bao gồm việc trình bày, triển lãm trình công chúng.

4. Quy định truyền tác phẩm đến công chúng bằng phương tiện hữu tuyến, vô tuyến, mạng thông tin điện tử hoặc bất kỳ phương tiện kỹ thuật nào khác quy định tại

ì m kho n l ì u 20 c a Lu t S h u trí tu là quy n c quy n th c hi n c a ch s h u quy n tác gi ho c cho phép ng ì khác th c hi n a tác ph m ho c b n sao tác ph m n công chúng mà công chúng có th ì p c n c t i a ì m và th ì gian do chính h l a ch n.

5. Quy n cho thuê b n g c ho c b n sao tác ph m ì n nh, ch ì ng trình máy tính quy ì nh t ì ì m e kho n l ì u 20 c a Lu t S h u trí tu do ch s h u quy n tác gi c quy n th c hi n ho c cho phép ng ì khác th c hi n vì c cho thuê s ì đ ng có th ì h n.

Không áp d ì ng quy n cho thuê ì v ì ch ì ng trình máy tính, khi b n thân ch ì ng trình ó không ph ì là ì t ì ng ch y u cho thuê nh ch ì ng trình máy tính g n v ì v ì c v n hành bình th ì ng các lo ì ph ì ng ti n giao thông c ì ng nh các máy móc, thi t b k thu t khác.

ì u 24: Trích d n h p lý và nh p kh u b n sao tác ph m

1. Trích d n h p lý tác ph m mà không làm sai ý tác gi ì bình lu n ho c minh ho trong tác ph m c a mình quy ì nh t ì ì m b kho n l ì u 25 c a Lu t S h u trí tu ph ì phù h p v ì các ì u ki n sau:

a. Ph n trích d n ch ì nh m m c ích gi ì thi u, bình lu n ho c làm sáng t v n c c p trong tác ph m c a mình;

b. S l ì ng và th c ch t c a ph n trích d n t tác ph m c s ì đ ng trích d n không gây ph ì ng h ì t ì quy n tác gi ì v ì tác ph m c s ì đ ng trích d n; phù h p v ì tính ch t, c ì ì m c a lo ì hình tác ph m c s ì đ ng trích d n.

2. Nh p kh u b n sao tác ph m c a ng ì khác s ì đ ng riêng quy ì nh t ì ì m k kho n l ì u 25 c a Lu t S h u trí tu ch ì áp d ì ng cho tr ì ng h p nh p kh u không quá m t b n.

3. Vì c s ì đ ng tác ph m trong các tr ì ng h p quy ì nh t ì ì m kho n l ì u 25 c a Lu t S h u trí tu không áp d ì ng ì v ì v ì c sao l ì tác ph m ki n trúc, tác ph m t o hình, ch ì ng trình máy tính.

ì u 25: Sao chép tác ph m

1. T sao chép m t b n quy ì nh t ì ì m a kho n l ì u 25 c a Lu t S h u trí tu áp d ì ng ì v ì các tr ì ng h p nghiên c u khoa h c, gi ì ng d y c a cá nh n không nh m m c ích th ì ng m ì.

2. Sao chép tác ph m l u tr ì trong th ì v ì n v ì m c ích nghiên c u quy ì nh t ì ì m kho n l ì u 25 c a Lu t S h u trí tu là v ì c sao chép không quá m t b n.

3. Thủ vi n không c sao chép và phân ph i b n sao tác ph m t i công chúng, k c b n sao k thu t s .

í u 26: Th i h n b o h quy n tác gi

1. Th i h n b o h quy n tài s n và quy n nhân thân quy nh t i kho n 3 í u 19 c a Lu t S h u trí tu í v i tác ph m di c o là n m m í n m, k t khi tác ph m c công b l n u tiên.

2. Th i h n b o h quy n tài s n và quy n nhân thân quy nh t i kho n 3 í u 19 c a Lu t S h u trí tu í v i tác ph m nhi p nh, tác ph m m thu t ng d ng quy nh t i í m a kho n 2 í u 27 c a Lu t S h u trí tu là n m m í n m, k t khi tác ph m c công b l n u tiên. Trong th i h n n m m í n m, n u tác ph m ch a công b thì th i h n b o h là n m m í n m, k t khi tác ph m c nh hình.

3. K t ngày Lu t S h u trí tu có hi u l c ngày 01 tháng 7 n m 2006, th i h n b o h í v i tác ph m nhi p nh, tác ph m m thu t ng d ng c tính theo quy nh t i kho n 2 í u này.

í u 27: Ch s h u quy n tác gi

Ch s h u quy n tác gi quy nh t i í u 36 c a Lu t S h u trí tu bao g m:

1. T ch c, cá nhân Vi t Nam;
2. T ch c, cá nhân n c ngoài có tác ph m c sáng t o và th hi n d i hình th c v t ch t nh t nh t i Vi t Nam;
3. T ch c, cá nhân n c ngoài có tác ph m c công b l n u tiên t i Vi t Nam;
4. T ch c, cá nhân n c ngoài có tác ph m c b o h t i Vi t Nam theo í u c qu c t v quy n tác gi mà Vi t Nam là thành viên.

í u 28: Ch s h u quy n tác gi í v i tác ph m khuy t danh

1. Tác ph m khuy t danh quy nh t i í m a kho n 1 í u 42 c a Lu t S h u trí tu thu c s h u nhà n c.

2. Tr ng h p tác ph m khuy t danh do các t ch c, cá nhân ang qu n lý thì t ch c, cá nhân ó c h ng quy n c a ch s h u.

3. Khi danh tính ch s h u th c s c a tác ph m c xác nh thì quy n s h u thu c v ch s h u ó, k t ngày danh tính ch s h u c xác nh.

í u 29: S d ng tác ph m thu c s h u nhà n c

1. T ch c, cá nhân khi s d ng tác ph m thu c s h u nhà n c quy nh t i í m a, b kho n 1 í u 42 c a Lu t S h u trí tu , tr tr ng h p quy nh t i kho n 2 và 3 í u 28 Ngh nh này ph i th c hi n các ngh a v sau:

- a. Xin phép s d ng;

b. Thanh toán tiền nhuận bút, thù lao, các quyền lợi vật chất khác;
c. Nhiệm vụ bản sao tác phẩm trong thời hạn ba mươi ngày, kể từ ngày phát hành, lưu hành.

2. Tác giả, cá nhân thể hiện các nghĩa vụ quy định trong Điều 1 của Luật này theo Điều 1 của Bộ luật tác giả Việt Nam - Nghệ thuật.

3. Các Bộ luật tác giả Việt Nam - Nghệ thuật chịu trách nhiệm chuyên giao quyền tác giả dưới bất kỳ hình thức nào của các tác giả, cá nhân quy định trong Điều 1 của Luật Sở hữu trí tuệ theo quy định của pháp luật.

4. Bộ Văn hoá - Thông tin và Bộ Tài chính quy định chi tiết quản lý tài chính quy định trong Điều 1 của Luật này.

Điều 30: Sứ vụ tác phẩm thu nhập công chúng

1. Tác giả, cá nhân sứ vụ tác phẩm thu nhập công chúng quy định trong Điều 43 của Luật Sở hữu trí tuệ phải tôn trọng quy định nhân thân quy định trong Điều 1, 2 và 4 của Điều 19 của Luật Sở hữu trí tuệ.

Chức vụ quy định trong Điều 1 của tác phẩm thu nhập công chúng không được quy định công bố quy định trong Điều 3 của Điều 19 và các quy định tài sản quy định trong Điều 20 của Luật Sở hữu trí tuệ.

2. Các cơ quan nhà nước, tác giả, cá nhân có quyền và nghĩa vụ liên quan khi phát hiện các hành vi xâm phạm quyền nhân thân quy định trong Điều 1, 2 và 4 của Điều 19 của Luật Sở hữu trí tuệ đối với các tác phẩm đã kết thúc thời hạn bảo hộ thì có quyền yêu cầu người có hành vi xâm phạm chấm dứt hành vi xâm phạm, xin lỗi, công khai, bồi thường thiệt hại; có quyền khiếu nại, tố cáo, yêu cầu cơ quan nhà nước có thẩm quyền xử lý. Theo tính chất và mức độ xâm phạm, các tác giả, cá nhân có hành vi xâm phạm có thể xử lý theo pháp luật hành chính, dân sự hoặc hình sự.

Các tác giả chính trị - xã hội - nghệ thuật, tác giả xã hội - nghệ thuật, các tác giả di sản văn hóa quy định trong Điều 1, quy định liên quan có quyền yêu cầu cơ quan nhà nước có thẩm quyền bảo vệ các quyền nhân thân đối với những tác phẩm của Hội viên đã kết thúc thời hạn bảo hộ.

Chương III Quy định liên quan

Điều 31: Quy định về bồi dưỡng

1. Sao chép trực tiếp cu c bi u di n ã c nh hình trên b n ghi âm, ghi hình theo quy nh t i i m b kho n 3 i u 29 c a Lu t S h u trí tu là vi c t o ra các b n sao khác t chính b n ghi âm, ghi hình ó.

2. Sao chép gián tiếp cu c bi u di n ã c nh hình trên b n ghi âm, ghi hình theo quy nh t i i m b kho n 3 i u 29 c a Lu t S h u trí tu là vi c t o ra các b n sao khác không t chính b n ghi âm, ghi hình ó nh vi c sao chép t m ng thông tin i n t , ch ng trình phát sóng, d ch v m ng b u chính vi n thông liên quan và các hình th c t ng t khác.

3. Truy n theo cách khác n công chúng cu c bi u di n ch a c nh hình quy nh t i i m c kho n 3 i u 29 c a Lu t S h u trí tu là vi c ph bi n cu c bi u di n ch a c nh hình n công chúng b ng b t k ph ng ti n k thu t nào ngoài phát sóng.

i u 32: S d ng quy n liên quan không ph i xin phép, không ph i tr ti n nhu n bút, thù lao

Các tr ng h p s d ng quy n liên quan không nh m m c ích th ng m i thì không ph i xin phép, không ph i tr ti n nhu n bút, thù lao bao g m:

1. T sao chép m t b n nh m m c ích nghiên c u khoa h c c a cá nhân quy nh t i i m a kho n 1 i u 32 c a Lu t S h u trí tu .

2. T sao chép m t b n nh m m c ích gi ng d y, tr tr ng h p cu c bi u di n, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng ã c công b gi ng d y quy nh t i i m b kho n 1 i u 32 c a Lu t S h u trí tu .

i u 33: Trích d n h p lý

Trích d n h p lý nh m m c ích cung c p thông tin quy nh t i i m c kho n 1 i u 32 c a Lu t S h u trí tu là vi c s d ng các trích o n nh m m c ích thu n tuy á tin, ph i phù h p v i các i u ki n sau:

1. Ph n trích d n ch nh m m c ích gi i thi u, bình lu n ho c làm sáng t v n trong vi c cung c p thông tin;

2. S l ng và th c ch t c a ph n trích d n t cu c bi u di n, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng không gây ph ng h i n quy n c a ng i bi u di n, quy n c a nhà s n xu t b n ghi âm, ghi hình, quy n c a t ch c phát sóng i v i cu c bi u di n, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng c s d ng trích d n; phù h p v i tính ch t, c i m c a cu c bi u di n, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng c s d ng trích d n.

i u 34 : B n sao t m th i

B n sao t m th i c a t ch c phát sóng c h ng quy n phát sóng quy nh t i i m d kho n 1 i u 32 c a Lu t S h u trí tu là b n nh hình có th i h n, do t ch c phát sóng th c hi n b ng các ph ng ti n thi t b c a mình, nh m ph c v cho bu i phát sóng ngay sau ó c a chính t ch c phát sóng. Trong tr ng h p c bi t thì b n sao ó c l u tr trong trung tâm l u tr chính th c.

i u 35: S d ng b n ghi âm, ghi hình

1. S d ng tr c ti p b n ghi âm, ghi hình ã c công b nh m m c ích th ng m i th c hi n ch ng trình phát sóng có tài tr , qu ng cáo ho c thu ti n d i b t k hình th c nào quy nh t i i m a kho n 1 i u 33 c a Lu t S h u trí tu là vi c t ch c phát sóng dùng chính b n ghi âm, ghi hình ó phát sóng b ng ph ng ti n vô tuy n ho c h u tuy n, bao g m c vi c truy n qua v tinh, môi tr ng k thu t s .

S d ng gián ti p b n ghi âm, ghi hình ã c công b nh m m c ích th ng m i th c hi n ch ng trình phát sóng có tài tr , qu ng cáo ho c thu ti n d i b t k hình th c nào quy nh t i i m a kho n 1 i u 33 c a Lu t S h u trí tu là vi c ti p sóng, phát l i ch ng trình ã phát sóng; chuy n ch ng trình trong môi tr ng k thu t s lên sóng.

2. S d ng b n ghi âm, ghi hình ã c công b trong ho t ng kinh doanh, th ng m i quy nh t i i m b kho n 1 i u 33 c a Lu t S h u trí tu là vi c t ch c, cá nhân s d ng tr c ti p ho c gián ti p b n ghi âm, ghi hình ã c công b s d ng t i nhà hàng, khách s n, c a hàng, siêu th ; c s kinh doanh d ch v karaoke, d ch v b u chính, vi n thông, môi tr ng k thu t s ; trong các ho t ng du l ch, hàng không, giao thông công c ng và các ho t ng kinh doanh, th ng m i khác.

3. Vi c h ng ti n thù lao c a ng i bi u di n trong tr ng h p b n ghi âm, ghi hình c s d ng quy nh t i i u 33 c a Lu t S h u trí tu tu thu c vào tho thu n c a ng i bi u di n v i nhà s n xu t b n ghi âm, ghi hình khi th c hi n ch ng trình ghi âm, ghi hình.

T l phân chia ti n nhu n bút, thù lao và các quy n l i v t ch t khác do các ch th quy n ho c t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan tho thu n.

Các t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan có th u thác cho m t t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan th c hi n vi c thu và phân ph i ti n nhu n bút, thù lao và các quy n l i v t ch t khác. T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan c u thác c h ng m t kho n phí nh t nh theo tho thu n.

i u 36: Ch s h u ch ng trình phát sóng

Ch s h u ch ng trình phát sóng quy nh t i kho n 3 i u 44 c a Lu t S h u trí tu là t ch c phát sóng u t tài chính và c s v t ch t - k thu t c a mình phát sóng.

Khi sử dụng các tác phẩm, bản ghi âm, ghi hình sản xuất chương trình phát sóng, tổ chức phát sóng phải thực hiện nghĩa vụ vì chính sách hữu quyền tác giả, chính sách hữu quyền liên quan theo quy định pháp luật.

Chương IV

Chương nhàn về ký quyền tác giả, quyền liên quan

Điều 37: Về ký quyền tác giả, quyền liên quan

1. Tác giả, chính sách hữu quyền tác giả, chính sách hữu quyền liên quan theo quy định tại Điều 50 của Luật Sở hữu trí tuệ có thể trực tiếp hoặc ủy quyền cho tổ chức, cá nhân khác nhận đăng ký quyền tác giả, quyền liên quan tại Cục Bản quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật hoặc có thể nộp tại Sở Văn hoá - Thông tin nơi tác giả, chính sách hữu quyền tác giả, chính sách hữu quyền liên quan cư trú hoặc có trụ sở.

2. Cá nhân, pháp nhân nước ngoài có tác phẩm, chương trình biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng hoặc hồ sơ quyền tác giả, quyền liên quan quy định tại khoản 2 Điều 13 và Điều 17 của Luật Sở hữu trí tuệ trực tiếp hoặc ủy quyền cho tổ chức tư vấn, dịch vụ quyền tác giả, quyền liên quan nhận đăng ký quyền tác giả, quyền liên quan tại Cục Bản quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật hoặc tại Sở Văn hoá - Thông tin nơi tác giả, chính sách hữu quyền tác giả, chính sách hữu quyền liên quan cư trú hoặc có trụ sở.

Điều 38: Bản sao tác phẩm về ký quyền tác giả, bản sao bản nh hình cụ thể biểu diễn, chương trình ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng về ký quyền liên quan

1. Cục Bản quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật có trách nhiệm lưu giữ bản sao tác phẩm về ký quyền tác giả, bản sao bản nh hình để tặng về ký quyền liên quan quy định tại khoản 2 Điều 50 của Luật Sở hữu trí tuệ, sau khi cấp Giấy chứng nhận về ký quyền tác giả, Giấy chứng nhận về ký quyền liên quan.

2. Bản sao tác phẩm về ký quyền tác giả theo quy định tại khoản 2 Điều 50 của Luật Sở hữu trí tuệ có thể thay thế bằng nh ch p không gian ba chiều về nh tác phẩm có thể thù riêng nh tranh, t ng, t ng ài, phù iêu, tranh hoành tráng g n v i công trình kiến trúc; tác phẩm có kích thước quá lớn, c ng k nh.

Điều 39: Thẩm quyền cấp Giấy Chứng nhận về ký quyền tác giả, Giấy Chứng nhận về ký quyền liên quan

1. C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t có th m quy n c p, c p l i, i, hu b hi u l c Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan quy nh t i kho n 1, 2 i u 51 c a Lu t S h u trí tu .

a. Tác gi , ch s h u quy n tác gi , ch s h u quy n liên quan có nhu c u xin c p l i ho c i Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan thì n p n nêu rõ lý do và h s theo quy nh t i i u 50 c a Lu t S h u trí tu .

b. C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t c p l i Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan trong tr ng h p Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan b m t; i Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan trong tr ng h p b rách nát, h h ng ho c thay i ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan;

c. C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t hu b Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan trong tr ng h p xác nh ng i ã c c p Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan không ph i là tác gi , ch s h u và nh ng tr ng h p tác ph m, cu c bi u di n, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng ã ng ký không thu c i t ng b o h theo quy nh c a pháp lu t.

2. S V n hoá - Thông tin sau khi ti p nh n n ng ký, c p l i, i Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan theo quy nh pháp lu t, chuy n C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t xem xét, gi i quy t theo th m quy n.

S V n hoá - Thông tin có trách nhi m chuy n cho t ch c, cá nhân n p n ngay sau khi nh n c k t qu xem xét, gi i quy t c a C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t.

3. T ch c, cá nhân có ngh a v n p phí, l phí khi ti n hành các th t c liên quan n quy n tác gi , quy n liên quan cho C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t theo quy nh pháp lu t.

4. B V n hoá - Thông tin ban hành các m u n ng ký, Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan.

i u 40: Hi u l c Gi y ch ng nh n ng ký quy n tác gi , Gi y ch ng nh n ng ký quy n liên quan

Các lo i Gi y Ch ng nh n b n quy n tác gi do Hãng B o h quy n tác gi Vi t Nam, C quan B o h quy n tác gi Vi t Nam, C c B n quy n tác gi , C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t c p tr c ngày B lu t Dân s và Lu t S h u trí tu có hi u l c v n ti p t c c duy trì hi u l c.

Chương V

T ch c i di n t p th , t ch c t v n, d ch v quy n tác gi , quy n liên quan

i u 41: T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan

1. T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan theo quy nh t i kho n 1 i u 56 c a Lu t S h u trí tu khi ho t ng ph i tuân th các i u ki n sau:

a. T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan ph i c tác gi , ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan u quy n;

b. T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan c u quy n i di n cho tác gi , ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan i v i vi c qu n lý m t quy n, m t nhóm quy n c th ;

c. Vi c thu, phân ph i ti n nhu n bút, thù lao và các quy n l i v t ch t khác c phát sinh t vi c khai thác quy n, nhóm quy n quy nh t i i u l ho t ng c a t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan.

2. B V n hoá - Thông tin h ng d n vi c phân chia ti n nhu n bút, thù lao và các quy n l i v t ch t khác i v i nh ng tr ng h p tác gi , ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan ch a u quy n cho t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan.

3. Trong tr ng h p tác ph m, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng có liên quan n quy n và l i ích c a nhi u t ch c i di n t p th c u quy n i di n cho các quy n, nhóm quy n khác nhau, các bên có th tho thu n m t t ch c thay m t àm phán c p phép s d ng, thu và phân chia ti n, báo cáo B V n hoá - Thông tin tr c khi th c hi n.

4. Các t ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan ph i th c hi n ch báo cáo, thông tin cho C c B n quy n tác gi V n h c - Ngh thu t theo nh k sáu tháng, m t n m ho c t xu t v các ho t ng c a t ch c mình.

i u 42: T ch c t v n, d ch v quy n tác gi , quy n liên quan

1. T ch c t v n, d ch v quy n tác gi , quy n liên quan c thành l p theo quy nh t i kho n 1 i u 57 c a Lu t S h u trí tu khi ng i ng u t ch c và cá nhân ho t ng t v n, d ch v quy n tác gi , quy n liên quan áp ng y các i u ki n sau ây:

a. Là công dân Vi t Nam, có n ng l c hành vi dân s y ;

b. Th ng trú t i Vi t Nam;

c. Có b ng t t nghi p i h c lu t.

2. Thông tin chi tiết báo cáo, thông tin cho Công báo quy định tác giả Văn học - Nghệ thuật theo nh k sáu tháng, m t n m ho c t xu t v các ho t ng t v n, d ch v quy n tác gi , quy n liên quan.

Chương VI

Bộ v quy n tác gi , quy n liên quan

Đ i u 43: Quy n t b o v

1. áp d ng bi n pháp công ngh nh m ng n ng a hành vi xâm ph m quy n tác gi , quy n liên quan quy nh t i i m a kho n 1 i u 198 c a Lu t S h u trí tu là vi c các ch th quy n a các thông tin qu n lý quy n g n v i b n g c ho c b n sao tác ph m, b n ghi âm, ghi hình, ch ng trình phát sóng; a thông tin qu n lý quy n xu t hi n cùng v i vi c truy n t tác ph m t i công chúng nh m xác nh tác ph m, tác gi c a tác ph m, ch s h u quy n, thông tin v th i h n, i u ki n s d ng tác ph m và m i s li u ho c mã, ký hi u th hi n thông tin ó b o v quy n tác gi , quy n liên quan. Ng th i các ch th quy n có th áp d ng các bi n pháp công ngh b o v các thông tin qu n lý quy n, ng n ch n các hành vi t i p c n tác ph m, khai thác b t h p pháp quy n s h u c a mình theo quy nh c a pháp lu t.

2. Các ch th quy n có th áp d ng các bi n pháp khác quy nh t i kho n 1 i u 198 c a Lu t S h u trí tu b o v quy n và l i ích h p pháp c a mình.

Đ i u 44: Quy n kh i ki n dân s v quy n tác gi , quy n liên quan

1. Các ch th quy n sau ây có quy n kh i ki n t i To à án có th m quy n b o v quy n, l i ích h p pháp liên quan n quy n tác gi , quy n liên quan:

- a. Tác gi ;
- b. Ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan;
- c. Ng i th a k h p pháp c a tác gi ho c c a ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan;
- d. Cá nhân, t ch c c chuy n giao quy n c a ch s h u quy n tác gi , quy n liên quan;
 - . Cá nhân, t ch c s d ng tác ph m theo h p ng;
- e. Ng i bi u di n;
- g. Nhà s n xu t b n ghi âm, ghi hình;
- h. T ch c phát sóng;
- i. T ch c i di n t p th quy n tác gi , quy n liên quan c u thác quy n;
- k. Các ch th quy n khác theo quy nh c a pháp lu t.

2. Các quan nhà nước, tổ chức liên quan trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình có quy định khi ký văn bản dân sự yêu cầu Tòa án bảo vệ lợi ích công cộng, lợi ích của Nhà nước thuộc lĩnh vực quy định tác giả, quyền liên quan.

Điều 45: Khi ký văn bản, tổ chức liên quan đến quyền tác giả, quyền liên quan

1. Những người sau đây có quyền nộp đơn khi ký văn bản, tổ chức:

a. Tác giả, chủ sở hữu quyền tác giả, chủ sở hữu quyền liên quan, tổ chức, cá nhân có quy định khi ký văn bản về quyền tác giả, quyền liên quan, tổ chức, cá nhân ký quyền tác giả, Giấy chứng nhận quyền liên quan.

b. Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang bộ có quy định văn bản về quyền tác giả, Giấy chứng nhận quyền liên quan.

2. Thủ tục khi ký văn bản, tổ chức quy định như sau:

a. Người ký văn bản về quyền tác giả, quyền liên quan phải có người Công bố quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật. Trong đơn nêu rõ ngày, tháng, năm khi ký văn bản; tên, địa chỉ của người ký văn bản; tên, địa chỉ của cơ quan, tổ chức, cá nhân ủy quyền; nội dung, lý do khi ký văn bản và yêu cầu của người ký văn bản. Người ký văn bản phải đóng dấu khi ký tên. Kèm theo đơn khi ký văn bản là các tài liệu như Giấy chứng nhận quyền tác giả, Giấy chứng nhận quyền liên quan, hoặc quy định nội bộ của người ký quyền tác giả, Giấy chứng nhận quyền liên quan và các tài liệu, bằng chứng liên quan khác.

b. Người ký văn bản phải có người công bố Nhà nước có thẩm quyền. Trong đơn nêu rõ ngày, tháng, năm ký văn bản; tên, địa chỉ của người ký văn bản; tên, địa chỉ của cơ quan, tổ chức, cá nhân ủy quyền; nội dung, lý do ký văn bản và yêu cầu của người ký văn bản. Người ký văn bản phải đóng dấu khi ký tên. Kèm theo đơn ký văn bản là các tài liệu, bằng chứng liên quan.

3. Trong trường hợp theo quy định của Luật khi ký văn bản, tổ chức, Công bố quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật, Bộ Văn hóa - Thông tin hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền phải trả lời bằng văn bản cho người ký văn bản, tổ chức.

4. Trường hợp không đồng ý với ý kiến trả lời của Công bố quyền tác giả Văn học - Nghệ thuật, Bộ Văn hóa - Thông tin hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền, người ký văn bản, tổ chức có quyền khi ký văn bản, tổ chức tiếp tục có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

Chương VII

Điều khoản thi hành

Đ i u 46: Th i h à n chuy ã n t i p

1. Quy ã n tác gi , quy ã n li ê n quan c b o h theo quy ã n h c a các v ã n b ã n pháp lu t có hi u l c tr c ngày Lu t S h u trí tu có hi u l c, n u còn th i h ã n b o h vào ngày Lu t S h u trí tu có hi u l c thì c t i p t c b o h theo quy ã n h c a Lu t S h u trí tu .

2. ã n ã ng ký quy ã n tác gi , quy ã n li ê n quan ã ã n p cho c quan có th ã m quy ã n tr c ngày Lu t S h u trí tu có hi u l c c t i p t c x lý theo quy ã n h c a các v ã n b ã n pháp lu t có hi u l c t i th i i m ã n p ã n.

3. M i hành vi xãm ph ã m quy ã n tác gi , quy ã n li ê n quan ho c vi ph ã m h p ã ng th c hi ã n tr c ngày Lu t S h u trí tu có hi u l c s c x lý theo quy ã n h c a pháp lu t có giá tr hi ã n hành vào th i i m x y ra hành vi xãm ph ã m.

Đ i u 47: Hi u l c thi hành

Ngh ã n h này có hi u l c sau 15 ngày k t ngày ã ng Công báo. Ngh ã n h này thay th Ngh ã n h 76/CP ngày 29 tháng 11 ã n m 1996 c a Chính ph h ã ng ã n thi hành m t s quy ã n h v quy ã n tác gi trong B lu t Dân s .

Đ i u 48: Trách nhi ã m thi hành

1. Các B tr ã ng, Th tr ã ng c quan ngang B , Th tr ã ng c quan thu c Chính ph , Ch t ch y ban nhân dân các t ã nh, thành ph tr c thu c Trung ã ng, c quan, t ch c, cá ã n h có quy ã n và ã ng a v li ê n quan ch u trách nhi ã m thi hành Ngh ã n h này.

2. B tr ã ng B V ã n hoá - Thông tin ch u trách nhi ã m h ã ng ã n thi hành và t ch c th c hi ã n Ngh ã n h này./.

N i ã n h :

- Ban Bí th Trung ã ng ã ng;
- Th t ã ng, các Phó Th t ã ng Chính ph ;
- Các B , c quan ngang B , c quan thu c Chính ph ;
- H ã ND, UBND các t ã nh, thành ph tr c thu c Trung ã ng;
- V ã n phòng Trung ã ng và các Ban c a ã ng;
- V ã n phòng Ch t ch ã n c;
- H i ã ng Dân t c và các y ban c a Qu c h i;
- V ã n phòng Qu c h i;
- Toà án nhân dân t i cao;
- Vi ã n Ki ã m sát nhân dân t i cao;
- C quan Trung ã ng c a các ã n th ;

TM.CHÍNH PH

TH T ã NG

Nguy ã n T ã n Đ ã ng

- Hội viên Hành chính quốc gia;
- VPCP: BTCN, TBNC, các PCN, BNC, Ban chỉ đạo hành 112, Ngân sách phát triển của Thủ tướng Chính phủ, các Vụ, Cục, đơn vị trực thuộc, Công báo;
- Lưu: Văn thư, VX (5b).